



LA CISILUTE

Atualitât • Culture • Storie • Tradizions • Informazions



*Graciis
Furlans pe ospitalitât*

Viente de 20esime Cunvigne tal Cjistiell di Udin



FOGOLÂRS FEDERATION OF CANADA

UNITING FRIULIANS ACROSS CANADA

7065 Islington Avenue, Woodbridge, ON L4L 1V9

☎ 905.851.7898

www.fogolarsfederation.com

Liste dai Fogolârs dal canada

Fogolâr Furlan Calgary

Bay #5, 5622 Burbank Crescent SE
Calgary, AB T2H 1Z6
403-640-4007 president 403-275-0820
dorisfogolar@shaw.ca
Peter Duri - president

Fogolâr Furlan Edmonton

14230-133 Avenue
Edmonton, AB T5L 4W4
780-476-7600
geoalex1@telus.net
Giorgio Cimenti - president

Fogolâr Furlan Halifax

2232 Sackville Drive
Upper Sackville, NS B4E 3C7
902-252-9392
Nadia Gardin-Langille - president

Famèe Furlane Hamilton

PO Box 59
Binbrook, ON LOR 1C0
905-679-0444
pnarduzzi@quickclik.net
Pietro Narduzzi - president

Fogolâr Furlan London & District

725 Eagletrace Dr., Unit 18
London, ON N6G 0J7
519-451-1826
londonfogolar@gmail.com
Renata Buna - president

Fogolâr Furlan "Chino Ermacora"

505, Rue Jean-Talon Est
Montréal, QC H2R 1T6
514-591-6292
paolacodutti@hotmail.com
Paola Codutti - president

Fogolâr Furlan Niagara Peninsula

10 Maureen Avenue
Welland, ON L3C 4H6
905-735-1164
dan.toneguzzi@gmail.com
Danilo S. Toneguzzi - president

Famèe Furlane Oakville Italian Club

c/o Fogolars Country Club Ltd.
Acting president 905-484-5623
PO Box 76027
1500 Upper Middle Road West
Oakville, ON L6M 3H5
Country Club 905-878-1030
atemporin@live.com
Angela Temporin - acting president

Fogolâr Furlan Ottawa

c/o Villa Marconi
1026 Baseline Road
Ottawa, ON K2C 0A6
613-317-7541
fogolardiottawa@gmail.com
Ing. Roger Serafini - president

Fogolâr Furlan Sault Ste. Marie

285 Reid Street
Sault Ste. Marie, ON P6B 4V2
705-942-1049
fogolar_saultstemarie@sympatico.ca
Frank Tesolin - president

Fogolâr Furlan Sudbury

Minnow Lake Place
1127 Bancroft Drive
Sudbury, ON P3B 1R6
705-560-9020
fogolarsudbury@hotmail.com
Franca Bortolussi - president

Famèe Furlane Toronto

7065 Islington Avenue
Woodbridge, ON L4L 1V9
905-851-1166
info@fameefurlane.com
Matthew Melchior - president

Società Femminile Friulana Toronto

7065 Islington Avenue
Woodbridge, ON L4L 1V9
416-633-5685
Bruna Facca - president

Famèe Furlane Vancouver

2605 East Pender Street
Vancouver, BC V5K 2B6
604-253-6437
antoninofabbro@gmail.com
Tony Fabbro - president

Fogolâr Furlan Windsor

1800 EC Row, North Service Road
Windsor, ON N8W 1Y3
519-735-3476
cpecile@fogolar.com
Cesare Pecile - president

Fogolâr Association of Winnipeg

P.O. Box 3102
Winnipeg, MB R3C 4E6
204-981-4880
amtinc@mymts.net
AnnaMaria Toppazzini - president

Il Diretîf

PRESIDENTE
Ivano Cargnello
132 McLeod St.
Ottawa ON. K2P 0Z7
☎ 613.234.5936

SECRETARIA
Sonia Bertolissi
715 Shamrock Ave SW
Calgary AB. T2W 0P8
☎ 403.255.2891

DIRETTORE D'UFFICIO
Alberto De Rosa
☎ 416.745.5860

VICE PRESIDENTE
Luisa Del Bel Belluz
97 Noah Cres.
Woodbridge ON. L4H 1Z4
☎ 905.893.1448

TESORIERE
Giuseppe Toso
7312 Montecito Drive
Burnaby B.C. V5A 1R5
☎ 604.299.2389
F 604.946.6321
joe@trimetalfab.com

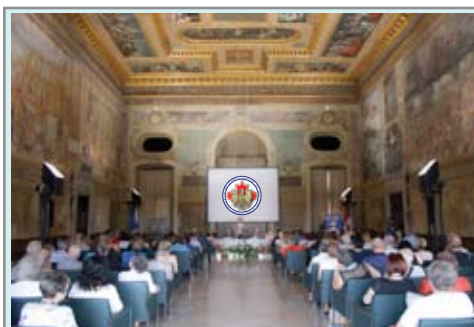
PUBLICÂT A CURE DE FEDERAZIONE DAI FOGOLÂRS DAL CANADA

PUBBLICAZIONE A CURA DELLA FEDERAZIONE DEI FOGOLÂRS DEL CANADA

<i>Editore</i>	Federazion Dai Fogolârs dal Canada
<i>Coordinamento redazionale</i>	Robert Pontisso - Toronto, Ontario Alberto De Rosa - Toronto, Ontario
<i>Collaboratori</i>	Ugo Mandrile, Montreal Vitôr Cech, Montreal Mattia Bello, Toronto
<i>Stampa e grafica</i>	GF Graphics - 4300 Steeles Ave. West Woodbridge ON - Tel. 905-265-9313
<i>Indirizzo elettronico</i>	cisilute@gmail.com
<i>Versione del giornale on-line</i>	www.fogolarsfederation.com

In questo numero

Messaggio del Presidente Cargnello 3
 Messaggio e auguri del Presidente FNM 3
 Nus an scrit 6



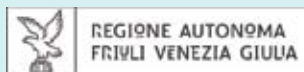
In copertina:

Un'immagine dell'apertura
del Congresso nel
Salone del Parlamento
presso il Castello di Udine

Foto di
Paolo Peverè

Cisilute Supporters

- Mr. & Mrs. Silvano & Oretta Avoledo, Toronto**
- Varmo Construction, Toronto**
- Toso Management Inc., Vancouver**
- Famèe Furlane Golf, Toronto**
- David & Carol Milan & Family, Hamilton**
- IC Savings, Toronto**
- Culinary Studio**
- Renzo Rigutto & Family**
- Elio Cossarin, Powel River BC**
- Ica Canada**
- Scuderia Ferrari Club of Toronto**



Grazie di Cûr



Ivano Cargnello, Presidente della Federazione dei Fogolârs del Canada



Carissimi amici friulani, membri del Consiglio d'Amministrazione della Federazione e rappresentanti dai Fogolârs, Fameis e Società Femminile, come sapete tutti, il nostro Congresso e le celebrazioni del 40mo Anniversario della Federazione organizzato in Friuli hanno avuto un grandissimo successo. Come Presidente della Federazione e Direttore del Comitato Organizzatore posso dire con certezza e orgoglio che il successo del Congresso

è stato possibile in gran parte al lavoro e la dedizione del Comitato indicato che comprendeva Primo Di Luca, organizzatore in loco, Joe Toso, Paola Codutti, Renzo Rigutto, AnnaMaria Toppazzini, Fausto Volpatti e Roberto Bressan. But, above all, the success was also due to the many participants who came from across Canada to discover their roots in Friuli.

La Federazione ha voltato una pagina importantissima della storia dei Fogolârs e Fameis del Canada e questo mi ha portato a fare qualche riflessione che vorrei condividere con voi. Ricorderete che ho sempre detto che un Presidente non dovrebbe rimanere alla presidenza per troppo tempo perché un'organizzazione che vuol rimanere dinamica non deve rieleggere sempre la stessa persona al vertice dell'amministrazione.

Vi sono di quelli che dicono che non è facile trovare persone che vogliono prendere le redini di un'organizzazione. Io, invece, credo che se si può trovare un Papa quando è necessario, si può anche trovare un nuovo presidente.

Dilunc i ultims doi congress i zovins e an dimostrât che a puedin menà projets impuartants. Chescj chi son zovins che son ducj plens di ideis gnovis e tancj di lôr e an ancje la formazion profesionâl e amministrative e soredut le energie par cjapà su lis redinis. I crôt che o sin rivàs a un traguart gnûf e che i vin bisugne di lassà il puest a cualchi persone zovine. Une persone dinamiche che vedi le capacitât di ispirà lis gnovis gjenerazions. Agns fa i ven dite che la Federazione e doveva viazà viars l'avigni. Eco che al è rivât il moment just

di passà il tamon de nestre Federazione e al a di iessi consegnât a une persone zovine che miri di puartà le nestre nâf viars puarts gnûfs, viars l'avigni.

Par cheste reson us visi che no mi presenterai a lis eleziôns che o varin in te riunion di avrîl dal 2015.

Personalmenti o racomandi che si ponti su un zovin par podè cussi fa ce i disin simpri. Val a dî di lassà il puest ai zovins. Al è tant impuartant che i fazedin cussi.

Naturalmenti, io i restarai simpri ae complete dispusizion de gnove presidence par cualsiasi iutori.

Negli ultimi 10 anni mi avete dato l'opportunità di servirvi come Presidente della Federazione. Questo l'ho fatto con molto piacere nella speranza di aver contribuito nel mio possibile al mantenimento e la promozione della cultura friulana.

Par me al è stat simpri il plui impuartant le unitât de Federazione, il mantegniment de nestre culture milenarie e, in particulâr, la nestre lenghe e i nestrîs principis di un Popul Salt, Onest e Lavoradôr.

O vuei ringrasia ducj vualtris pe pazienze che o ves vût viars di me. In particulâr o volares ringrazia chei da l'esecutîf presint e chei dal passât. In particulâr o vuei ringrasia Alberto De Rosa. Il pôc co ai podût contribuì al è stât simpri cun il fedêl jutori dal nestrî preseât Berto.

As I said in Italian, the time has come to pass on the torch to new generations. I have decided to send you this letter well in advance of the 2015 AGM so that every Fogolâr, Famee and Società has sufficient time to ponder and locate suitable candidates for the presidency.

I will ask the Secretary of the Federation to forward the section of the Federation by-laws that deal with the election of the president to every club.

Per concludere, colgo quest'occasione per augurare un Buon Natale a voi e alle vostre famiglie. Merry Christmas and a Happy New Year, Joyeux Noël e Bonne Année!

A Ducj un Bon Nadâl e che il 2015 al puarti tante pâs a vuestris fameis e atôr pal mont.

Buine Furtune a ducj.

Ivan Cjargnel, Otubar 2014



Messaggio del Presidente Ente Friuli nel Mondo



Dal nostro Friuli giunga a Voi Friulani del Canada un beneaugurante saluto per un Santo Natale di pace e serenità unito ai più fervidi auspici affinché il Nuovo Anno sia fonte, per tutti, di prosperità e di gioia.

Sono certo che lo spirito che oggi ci avvicina, alimentato da un rinnovato senso di identità, consentirà di affermare sempre più efficacemente la presenza culturale e sociale friulana nel Paese in cui risiedete e operate.

In questa occasione desidero esprimere a tutti il mio sincero ringraziamento per l'assiduo e sensibile impegno di quanti animano i Fogolârs Furlans del Canada e per l'unità d'intenti e di obiettivi che ci unisce a tutti i sodalizi e che ci dà la forza

condivisa per guardare al futuro con fiducia, come dimostrato nell'indimenticabile Congresso 2014, impeccabilmente organizzato lo scorso mese di luglio in Friuli dalla Federazione che da 40 anni Vi raccoglie e rappresenta.

Con questi sentimenti l'Ente Friuli nel Mondo affronta l'Anno Nuovo. Un 2015 ricco di tante attività, con l'augurio - che rinnovo a tutti i lettori de La Cisilute e ai Fogolârs - che in esso si possa riconoscere sempre lo spirito più autentico del Natale cristiano. Quello che, in questi giorni, ci lega alle nostre famiglie e che ci consentirà di far crescere, in armonia e operosa concordia, la grande famiglia dei Friulani nel Mondo.

Bon Nadâl e Bon Principi a ducj

Pietro Pittaro



Closing the congress



“Messages from the youth - I messaçs dai zovins”

*B*undì,

My name is Vanessa Lovisa and I'm Director of the 20-Somethings youth group at Famee Furlane Toronto. It is an honour and privilege to have been given the opportunity to speak to you today about my experience here in Friuli, celebrating the 40th Anniversary of our Fogolâr Federation of Canada and I'd like to begin by thanking the Federation, our Fogolârs and Ente Friuli Nel Mondo who made this Congresso such a tremendous success.

For me, this has been a very emotional and surreal experience, one that has forever changed me. My desire to attend the Congresso came from a deep feeling within myself to want to further connect to my roots and to my family's heritage. This curiosity was ignited when I began my research as a Masters and now Doctoral Candidate studying about the history of Friulian migration to Canada. Although I learned about the history of Friuli through my research, this knowledge was immediately brought to life upon my arrival in Friuli. After having travelled to other beautiful places throughout Italy before arriving in Udine, nothing could have prepared me for the feeling I felt when we arrived in Friuli. I immediately felt at home, comfortable and at ease, like I belonged here.

Throughout this Congresso, I have come to further appreciate the land my grandparents and ancestors came from and have come to feel the same desire they had in wanting to preserve and maintain Friulian traditions, values and culture in Canada after they immigrated. Everywhere we visited in these past few days is a piece of who we are, a part of our history and I feel immense pride to be of Friulian descent. This Congresso allowed me to strengthen the connection I have felt for my heritage and has taught me invaluable

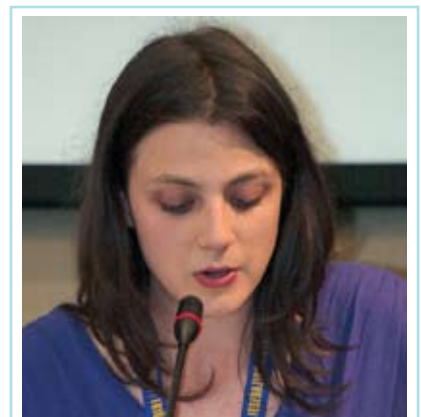
knowledge about Friulian music, food, culture, history and language. The incredible bond that was established this week with many of the youth present here is something that I will carry with me for the rest of my life. I was very touched to see such an overwhelming desire from our youth to want to speak and learn Furlan. Being connected to people who share the same Furlan pride, who want to maintain their heritage, makes me hopeful that we will continue to bring forward this culture to our future generations. It takes this sense of passion to sustain our heritage.

Although we were strangers, we were brought together for a purpose: to celebrate our furlanitât. This deep sense of furlanitât has made us connect as a family and our friendship and bond is now lifelong. Our call to be here is special in itself and tells me that our heritage is alive within us.

Let's keep this passion alive for years to come. Sono orgogliosa di aver avuto un'opportunità così speciale e unica e aspetterò con piacere il Congresso 2016!

Non vedo l'ora di rincontrarmi con voi.

Grazie e Mandi!



Vanessa Lovisa, Director of 20-Somethings Youth Famee Furlane Toronto

Good Afternoon

Everyone – Un buon di a duc. My name is Evan Maltby and I am a member of the Fogolars' Club in Oakville, Ontario.

A big theme of this congress has been: "Discovering Roots". I didn't want to go home without discovering some for myself

so last night I wandered the streets of Udine in search of a tree.

I found one and then stood staring at it for a while. I looked at its leaves, its branches, and its trunk. My eyes wandered to the ground; I could not find its roots.

Although I could not see the tree's roots I knew they were there. They were there supporting the rest of the tree. This is the way I feel about my roots here in Friuli. I am not always fortunate enough to see them but they have always silently supported my family and I.

Friuli has supported generations of my family. It is where my grandparents were born and grew up.

When they left Italy they did not truly leave Friuli. Like many of you here in attendance today, they brought Friuli with them to Canada. It was this immigration of not only people but also of culture that helped to establish the Fogolars' Federation of Canada.

This extension of Friuli further supported my family. My grandfather, grandmother and great uncle worked and volunteered for many years to help build and strengthen the Fogolars' community. They benefited from its presence. Its Toronto club location is the very place my parents celebrated their wedding day. Many key events in my life, and that of my family, continue to be tied to the Furlan community, culture and heritage - Friuli has supported me and my family well beyond the borders of Italy.

Being able to attend this congress has been an absolute privilege. It has given me the unique opportunity to see roots that I rarely get to see. I have been able to see the villages where my grandparents and great uncle grew up. I have seen the buildings where they were born, the places they went to school, the places they worked, and the places that changed their lives and helped to mold them into the people I love.

For this outstanding opportunity I would like to thank the Fogolars' Federation of Canada, the hardworking members who made it possible, and the Oakville Fogolars' club whose financial support ultimately made this trip a reality for me.

This is the first congress that my grandparents have had to



miss. And although it makes me sad that they are unable to be here with me, you have all given me a great gift that I can in turn share with them. You have given me a deep knowledge of our roots, and a great appreciation of the warm and caring people who live and who, like you, have lived in Friuli. I will hold these experiences and sentiments close to my heart and I will share them with my family and my community back home.

In closing I express my gratitude to all of you.

Un Mandi di cur.

Evan Maltby

Hello, bundi, my name is Adrianna Aiello and I am a member of the Fogolar of Winnipeg. I feel incredibly fortunate to have had the opportunity to come to this year's congress here in Friuli. Firstly, I just want to take the opportunity to thank everyone who organized this amazing event.

Despite the short time we have been together here in Friuli, I have never had the opportunity to see so much of the region. It gave me a stronger appreciation for the country my family comes from. As if my desire to get up and move here wasn't strong enough. My favorite thing about Friuli is how beautiful and pristine it is. My Zia always says, 1 ora in montania, e 1 ora al mare.

These five days we're so informative and incredible. I absolutely loved visiting all the small towns, churches and getting to eat at all the different restaurants around Friuli. Mind you, if I have to eat any more prosciutto I think I might die.

I found this trip gave me a stronger connection to my roots. I have had the opportunity to meet many amazing people on this trip and make friends that I will have for the rest of my life. It's amazing how easy it is to create friendships with people who have the same cultural background. As we are sitting around the table making jokes about being yelled at in Furlan. The memories of this trip will stay with me for the rest of my life.

As we are the next generation for the fogolars, I personally will make sure that my future children will get to have the same opportunities that we have had in the last 5 days. We had such an amazing time together and I hope we have a youth gathering very soon! Thanks for everyone who organized.

Adrianna Aiello Mardero



Nus an scrit

Dal 23 al 27 luglio, 95 Canadesi percorsero il Friuli scoprendo le loro radici e celebrando un importante tappa della storia della Friulanità canadese. C'erano nonni, figli e nipoti, molti di loro in Friuli per la prima volta; tutti venuti per arricchirsi della storia, la cultura e la vita friulana, per ritornare alla loro fonte, alle loro origini, e scoprire il "matrix" delle loro famiglie.

Come sapete, sin dall'inizio della fondazione, la Federazione aveva previsto che dovuto alla vasta estensione del paese, si sarebbero organizzati congressi biennali. Ed è così che dall'anno di fondazione, la Federazione ogni due anni ha organizzato un Congresso di Friulani del Canada nei luoghi canadesi dove ci sono Fogolârs o Fameis.

Nel passato ci fu solo un'eccezione a questa regola; nel 1981, il Congresso biennale si organizzò in Friuli. Ne rende testimonianza di questo evento la presenza di un "Totem Pole canadese" in via San Daniele, Udine.

Congresso Fogolârs 2014 e celebrazioni del 40mo Anniversario della Federazione dei Fogolârs del Canada.

Nel luglio 2014, dopo 20 Congressi, numerose attività culturali, corsi di lingua friulana, mostre ambulanti, celebrazioni del 3 aprile, raccolte fondi e numerosissime altre manifestazioni organizzate dalla Federazione, si decise di ritornare in Friuli per ritornare alla fonte, non solo per allestire il Congresso, versione 2014, ma anche per celebrare il 40mo Anniversario di fondazione della Federazione.

Ed è così che quest'estate La Federazione dei Fogolârs del Canada portò in Friuli famiglie di Friulani canadesi. Molti di loro esempi delle nuove generazioni di Friulani canadesi. Cioè, quelli che rappresentano l'avvenire della friulanità del paese, tutto sotto la rubrica "Scuvarzi Lis Nestriz Lidris".

Come spiegò il Presidente della Federazione durante la conferenza stampa di apertura, "Ritorniamo in Friuli per scoprire chi siamo, da dove veniamo e per capire quali furono i valori dei nostri padri e dei nostri nonni. Organizziamo questo convegno nella certezza che questo darà l'opportunità ai più giovani, non solo di scoprire le nostre radici, ma anche un Friuli moderno e dinamico".

Per di più, la Federazione consapevole del bisogno di un cambio generazionale, ha consegnato ai giovani la responsabilità di organizzare questa grandissima manifestazione, perché a nostro parere, queste attività sono concreti banchi di prova delle loro abilità. Siamo lieti di osservare che durante queste attività in Friuli, essi hanno fornito la prova che sono disposti e preparati ad accettare l'auspicato ricambio generazionale. Carissimi, siamo alle soglie del passaggio delle redini ai futuri leaders della comunità friulana del Canada. Siamo venuti a cercare il nostro passato in Friuli perché

sapendo da dove veniamo, possiamo marcare nuove rotte verso il futuro.

Rimaniamo ottimisti nella certezza che durante i prossimi 40 anni questi giovani porteranno la nave della nostra Federazione verso nuovi orizzonti, che continueranno ad aggiungere zocs ai Fogolârs, affinché la fiamma della nostra cultura, la nostra lingua e i nostri valori rimanga viva in questo grande paese, il Canada.

Il Congresso ebbe inizio il 23 luglio quando i Congressisti arrivarono presso gli alberghi Astoria e Hotel Friuli per l'iscrizione e per cogliere l'occasione di incontrare altri friulani canadesi di "Mare usque ad Mare". Il gruppo di giovani, che furono circa il 25% dei partecipanti, in poco tempo, si riunirono per creare un gruppo compatto che durante le giornate del Congresso rimase sempre insieme.

Dopo la cena presso "I Frati", colma di allegria, la squadra di giovani già gironzolava per le vie di Udine per divertirsi.

La cerimonia di apertura nel storico Cjisciel di Udine, ebbe luogo nella suggestiva, memorabile e solenne sala del Parlamento, gentilmente concessa ai congressisti per quest'occasione. Il Maestro di Cerimonie, Dott. Primo di Luca, diede il via alle attività facendo appello al Presidente della Federazione del Canada, Ivano Cargnello, che sottolineò l'importanza di questo Congresso e di queste celebrazioni. Siamo venuti per cercare le nostre radici ed è particolarmente idoneo e indicato che questo nostro pellegrinaggio abbia inizio in questa maestosa sala del nostro Parlamento. Si notò la presenza di numerose autorità regionali, provinciali, comunali e naturalmente dell'Ente Friuli nel Mondo. Seguirono discorsi di benvenuto dalla Regione: Franco Iacop seguiti da un magnifico benvignût in marilenghe di Pietro Fontanini Presidente della Provincia di Udine, Vice-Sindaco di Udine Carlo Giacomello in rappresentanza del Sindaco Hosnell, Giovanni da Pozzo Presidente della Camera di Commercio di Udine, Pietro Pittaro Presidente di Friuli Nel Mondo. Seguirono relazioni da Joe Toso, imprenditore friulano di Vancouver, Paola Codutti Presidente del Fogolâr di Montreal, e Renzo Rigutto di Toronto, Segretario del Congresso Fogolârs 2014.

Dopo il pranzo servito dal ristorante "La Contadinanza" e patrocinato dalla Camera di Commercio di Udine nonché da i Vignetti Pittaro, i Congressisti salirono sui pullman e incominciarono il loro pellegrinaggio di auto-scoperta con l'aiuto delle informatissime guide, Claudio Beltrame e Rafaella Graselli, gentilmente offerte da Turismo FVG. Prima tappa fu una visita guidata da Alido Gerussi, Direttore della Scuola di Mosaico in Spilimbergo.

Il viaggio continuò a San Daniele dove la giornata si concluse con una magnifica cena presso "Il Cantinon".

La visita a Valvasone è stata piena di emozioni e sorprese come lo furono anche gli altri luoghi visitati.

Nus an scrit

Anche la visita di Pordenone, dalla cui provincia provengono molti friulani canadesi, è stata apprezzata da tutti. E' stata opinione generale che si aveva bisogno di più tempo per approfondire le visite che inclusero Aquileia, Cividale e altre città di grandissima importanza storicoculturale. Sarà per un'altra volta!

Particolarmente commovente è stata la cerimonia in fronte al monumento del pilota canadese, McBride, deceduto a Venzone il giorno dopo il terremoto del 1976 mentre sorvolava la regione durante le opere di recupero. Commosso, il Presidente ricordò che i militari canadesi furono dei primi ad arrivare in Friuli per aiutare nelle operazioni di salvataggio. Questo monumento ci fa pensare al nobile canto... 'Signore delle cime, un nostro fratello hai chiesto alla montagna'. I partecipanti, commossi e con lacrime agli occhi spontaneamente, cantarono l'inno nazionale canadese.



Monumento a McBride

Dopo aver depositato una corona in onore di McBride visitarono Venzone. Nessun congressista potrà mai dimenticare l'ospitalità di Venzone. Non c'è dubbio che a causa di questa tragedia Venzone ha una relazione molto speciale con il Canada. I congressisti hanno anche visitato il sacrario di Redipuglia per onorare i caduti italiani posando una corona nella cima del monte sacro a nome del popolo canadese, della Federazione e di tutti i friulani del Canada. Si ricordò anche che molti partecipanti hanno parenti seppelliti in questo luogo sacro. La comitiva si riunì sulla cima quando si riversò un temporale che sembrò sottolineare la gravità e la solennità della cerimonia. La comitiva spontaneamente intonò l'inno italiano e quello canadese. Seguì *Stellutis Alpinis* che portò brividi e lacrime che si mischiarono con la pioggia sui volti dei partecipanti.

Chiusura:

La chiusura del Congresso iniziò con una Messa solenne nel duomo di Codroipo celebrata da Monsignor Mazzocato e Msgr Bertuzzi e accompagnata dal magnifico coro polifonico di Ruda alternati dal gruppo parrocchiale.

Sacrario di Redipuglia



Dopo di questa, i congressisti e le autorità si trasferirono verso Villa Manin dove si piantò, un acero canadese per ricordare i 40 anni della Federazione. Seguirono i discorsi di chiusura dalle autorità ed il presidente della Federazione. La Federazione conferì un riconoscimento speciale a Rino Pellegrina co-fondatore della Federazione e ora residente di Rigolato e un riconoscimento particolare al Dott. Primo Di Luca per il suo aiuto per questo congresso. I giovani, Vanessa Lovisa di Toronto, Evan Maltby di Oakville, e Adrianna Aiello-Mardero di Winnipeg fecero delle relazioni dando un resoconto delle loro esperienze del loro viaggio in Friuli. Non c'è stato alcun dubbio che tutti ritornavano in Canada soddisfatti di aver scoperto le loro radici.

Durante l'elegante rinfresco servito a Villa Manin si esibì la Banda di Bertio. Questa fu seguita da un magnifico repertorio di brani musicali offerti dal Coro di Ruda diretto dalla Maestra Fabiana Nolo.

Il pranzo formale di chiusura fu allietato dal gruppo Trigemini che ha generosamente offerto un show preparato appositamente per il pubblico canadese.

In conclusione, dire che il congresso è stato un successo è come si dice in inglese un "understatement". Il successo è stato al di là di ogni aspettativa. Abbiamo ricevuto solo due critiche: "Troppo prosciutto e il congresso doveva essere più lungo".

Questo magnifico congresso e celebrazioni sono state organizzate e coordinate interamente dal comitato Fogolârs 2014: Ivano Cargnello Presidente, Primo di Luca Co-Presidente e coordinatore in loco, Joe Toso Tesoriere, Renzo Rigutto segretario, Paola Codutti direttore di logistica alberghiera, AnnaMaria Toppazzini, Fausto Volpatti e Roberto Bressan.

Gli organizzatori hanno ringraziato la Regione Friuli Venezia Giulia, Friuli nel Mondo, Camera di Commercio di Udine, Comune di Udine, Provincia di Udine, Scuola di Mosaico di Spilimbergo, la Provincia di Pordenone, Comuni di Pordenone, Venzone, Valvasone e di Codroipo. Il vescovo di Codroipo e arcivescovo di Udine e Villa Manin, il Coro di Ruda, La banda di Bertio.

Sponsors Canadesi: Un particolar ben meritato grazie va ai tre sponsors Canadesi: Signor Enrico Da Ronco di Montreal, famiglia di Gianni Rigutto di Toronto e la famiglia di Joe Toso di Vancouver.

Nus an scrit

Son vignûs a la mari tiare

Con viva emozione, ho partecipato, da spettatore, ad alcuni momenti delle iniziative programmate nell'ambito del Congresso "Fogolârs 2014 in Friûli", in occasione del 40° anniversario di fondazione della "Federazione dei Fogolârs del Canada".

Il prendere parte a queste attività, mi ha portato a riflettere su quali potevano essere le motivazioni che avevano spinto un centinaio di persone, canadesi con sangue friulano nelle vene, a venire e/o ritornare in Friuli. Per trovare una risposta ho cercato di leggere nello sguardo dei vari partecipanti: persone provenienti da molte località del Canada, portatori di esperienze diverse e rappresentativi di varie generazioni, ma soprattutto giovani.

Questo darsi appuntamento in Friuli a nutrîsi mi ha fatto venire in mente l'immagine (riprodotta a lato) del quadro dipinto dal mio compaesano Tullio Silvestri (1880-1963) col quale, negli anni '50, ha rappresentato l'atto di una madre che allatta il figlio al seno. Ecco, forse quest'immagine mi sembra rappresenti al meglio lo spirito dei partecipanti al viaggio: vignûs a tetâ per nutrîsi dei valori più genuini del Friuli.

Analogamente, quindi, a una madre che con il suo latte (caratterizzato da una composizione unica, che contiene sostanze nutritive e speciali agenti di difesa) trasmette



Foto: Madre che allatta il figlio al seno
(Tullio Silvestri 1880-1963)

le basi per lo sviluppo e la salute del bambino; il Friuli, con amore materno come madre terra, ha accolto e trasmesso i valori fondanti della friulanità quali: la casa, la famiglia, l'impegno sociale e il senso di appartenenza.

I partecipanti hanno trascorso cinque giorni per conoscere i paesi e le famiglie d'origine, scoprire ed approfondire le radici, la cultura, la lingua, la cucina e le tradizioni friulane.

Con questo bagaglio di conoscenze e di esperienze, al rientro, andranno ad arricchire l'identità multiculturale del Canada e potranno intessere proficui futuri rapporti di collaborazione economica, culturale e di altro tipo con il Friuli.

Concetto ripreso dal vostro Presidente Ivano Cargnello che ha ben sintetizzato nelle parole: "siamo venuti a cercare il nostro passato in Friuli perché, sapendo da dove veniamo, ci aiuterà a percorrere nuove rotte verso il futuro".

Goodbye-Mandi.

Claudio Petris

Egregio signor Cargnello, Dott. Di Luca, Paola e tutto il comitato organizzativo del 40mo. anniversario della Federazione dei Fogolârs del Canada. Una semplice nota, ma colma di vivo ringraziamento, di apprezzamento per l'eccellente risultato del Congresso Fogolârs 2014.

Grazie per il splendido programma, la precisione dei trasporti, della eccellente cucina... non ci sono parole per descrivere quei infiniti piatti di prosciutto e tutto il resto.

Meraviglioso, grazie per il vostro contributo.

Grazie per il vostro infinito lavoro e responsabilità. La nostra esperienza un po' rimasta da parte per oltre 50 anni, purtroppo riguardo le difficoltà e esigenze degli emigrati e risvegliando la storia con indescrivibili emozioni e risveglio delle nostre radici. Le mie tre nipoti sono rimaste estremamente contente, del gruppo dei giovani, della guida che parlava inglese e soprattutto della storia e gloria del nostro Friuli. Le foto sono il più caro e indimenticabile ricordo. Spero di rivedervi a Calgary e ringraziarvi ancora!!!

Con un sincero e forte abbraccio.

Leda, Nino, Tanis, Tieghan and Tessa Fioritti

Scritto al Fogolar di Winnipeg nel 1964, ho avuto l'occasione di incontrare molti friulani involti alla direzione dei rispettivi Fogolârs dal Canada. Con la formazione della Federazione Canadese il legame è stato più interessante e costruttivo con riunioni tra i Fogolar il quale hanno costituito un regolamento di tenere un congresso ogni due anni nei vari Fogolârs in Canada, ora sono sedici sedi iscritte alla Federazione. Personalmente ho avuto tre occasioni di visitare il Friuli organizzato del Friuli Nel Mondo e della Federazione. La mia prima visita è stata nel 1972 per partecipare alla visita del Santo Papa a Udine. La seconda più triste, il 6 maggio nel 1976, la distruzione del terremoto è stata una esperienza triste e dolorosa. La nostra gente non si è fermata, ha cominciato di nuovo a ricostruire. Questa mia ultima occasione ho potuto vedere la trasformazione dei nostri paesi.

Vada un grazie al Fogolar di Winnipeg per il suo supporto e per aver incoraggiato tutti i suoi soci a partecipare a questa grande occasione. Un ringraziamento speciale ai Direttori della Federazione, al Console Canadese Dott. Primo DeLuca, ed al Friuli Nel Mondo.

Sono stato molto emozionato a rivedere soci della Federazione, dei 40 anni di sua esistenza e sono ancora legati alla terra del Friuli portando con loro figli e nipoti.

A mio giudizio pensavo di aver conosciuto il Friuli, in questa occasione ho potuto conoscere in modo inaspettabile e sono rimasto stupito.

Grazie ed un mandì di cur!

Luciano Toppazzini, Fogolar di Winnipeg



Fogolâr Association of Winnipeg

Prior to FOGOLARS 2014, I assumed that I already knew everything I needed to know about my roots....I was mistaken and pleasantly surprisedBy participating in FOGOLARS 2014, I learned much more and realized that there is always something new to learn...I feel fortunate to have participated. There is no better way to learn about your roots and culture and the meaning of the entity that you are associated with, than to experience it firsthand. I have been to Friuli numerous times, but I must confess that this was my most memorable visit...five days travelling alongside 110 fellow Friulani-Canadians with whom I share similar values, traditions and upbringing...rediscovering our roots together was most meaningful and extraordinary. From the opening ceremonies to the closing ceremonies our delegation was welcomed with open arms by all, treated royally throughout and most notably acknowledged as Furlan brothers and sisters. Every experience and every moment was meaningful to me....but there are a few that remain most vivid in my memory and in my heart....

Commencing with the memorable opening ceremonies, hosted by the Citta di Udine, staged in the heart of Friuli – the Castello di Udine, in the historic Sala del Parlamento. Rarely open to the public, this Sala was the home of the assembly of the Patria del Friuli, one of the first examples of a parliament in the world, taking place in this grand sala starting in 1517 and lasting up to the time of the Napoleon occupation in 1797. The ceremonies concluded with a fabulous feast in the picturesque courtyard.

Next, the visit to the Villagio Canadese in Venzone. A housing development built to house the homeless, as a result of the earthquake in 1976, with funds raised by Canadians. Here we laid a wreath and had a moment of silence at the monument



Fogolar of Winnipeg Delegates, (back l to r) Nicholas Mardero, Luciano Toppazzini, Lidia Toppazzini, Moira Mardero, (front l to r) AnnaMaria Toppazzini, Adrianna Aiello

that was erected in the centre of the Villagio in memory of Captain McBride, a Canadian Armed Forces pilot who was killed while inspecting the damages from the earthquake. It was an emotional speech delivered by the then Mayor of Venzone, who had met the Captain...to hear and feel the genuine respect that this town and this region as a whole had and continues to have for Canadians... to see the Canadian flags flying alongside the Italian and the Friuli ones was truly moving. The closing ceremonies began in the Duomo di Codroipo where we were greeted by the enchanting ringing of the Duomo's bells and choir, followed by a profound and spiritually uplifting church service officiated by the Archbishop of Udine in Friulano, English and Italian. We then went to visit the recently erected portraits and sculptures honoring the Friulano immigrants in Canada. The streets and buildings were lined with the Canadian, Italian and Friulano flags... three flags flowing in unison, the church bells ringing, the excitement in the air...I was never more proud to be a Furlan-Canadian. We then proceeded to the magnificent Villa Manin, where we planted a Canadian maple tree...our gift to Friuli, and a lasting living memory of FOGOLARS 2014, a legacy that will grow on...we wanted to plant roots which will flourish and grow just like the Fogolars in Canada... committed to maintaining a connection with Friuli.

We then participated in a forum where...our future...three youth were given centre stage to reflect on what Fogolars 2014 meant to them...there was not a dry eye in the room....their reflections guaranteeing a promising future. Evan Maltby one of the youth speakers and grand-nephew of Rino Pellegrina, shared the stage with Rino himself, whom the Federation honoured with a plaque for his founding vision, leadership and dedication. The presence of Rino Pellegrina alongside his great nephew, a fourth generation Furlan-Canadian,



Former Winnipeg member Daniela DiBiaggio now living in San Daniele comes to join longtime friends and relatives visiting San Daniele. (Back, l to r) Daniela DiBiaggio, AnnaMaria Toppazzini, Renzo Rigutto & Moira Mardero



Fogolâr Association of Winnipeg

was very symbolic.... we witnessed live on stage the trans-generational succession of our Federation.

We then were greeted and entertained by the Banda di Bertiole and il Coro di Ruda with traditional Furlan songs while we sipped on verduzzo and savoured the prosciutto di San Daniele. The day ended with a superb tipicamente furlan luncheon. It was a bittersweet closing, a time to bid farewell to old and new friends...yet promising to see each other soon. Not only was I a delegate, but I had the privilege of being a member of the FOGOLARS 2014 organizing committee.... this provided me the opportunity to get to know my colleagues across Canada, to learn many new things and, in my opinion, to be part of yet the most successful event put on by the Federation of Canada. There are many people that contributed towards FOGOLARS 2014, however a special thank you goes out to the organizing committee, Canadian Consul in Udine Dott. Primo DiLuca, Friuli nel Mondo, Regione Friuli Venezia Giulia, Citta di Udine, Camera di Commercio di Udine, who without their support and guidance it would have been impossible to achieve such a great and successful event.

The following week I was asked to deliver a presentation at the Friuli Nel Mondo's Annual Meeting in Pordenone, where hundreds of Friulani from around the world attended. I was chosen as the Canadian representative on the panel. We were asked to identify and propose opportunities and strategies that would augment the economic and cultural exchanges between the Region of Friuli-Venezia and Giulia and in my case with Canada. I proposed several recommendations and reminded the Region that it already has a strong network with thousands of Friuli ambassadors living in Canada, many of whom are members of the local Fogolars spread across Canada. I also reminded them that although our Fogolars were primarily formed in the 1950's as fraternal organizations supporting the Friulani immigrating to Canada, the current Fogolars are made up of inter-generational members who, while proud and respectful of their history and culture, are ready and willing to blend tradition and culture to forge concrete economic and cultural links with the Region. In my opinion this will strengthen our Fogolars and will provide a promising future while at the same time providing valuable links to a Region that is experiencing a dismal economic reality. I found this event most interesting, developed new ideas, and met many new people, experiencing firsthand the magnitude and power of the Friuli Nel Mondo.

My time with FOGOLARS 2014 and the Friuli Nel Mondo proved to be much more than what was anticipated, a memorable experience and one that provided me that stimulus and inspiration to continue to grow our Fogolar in Winnipeg and to not lose sight of what our founders started 55 years ago here in Winnipeg. Furthermore, it reinforced for me the



Delegates enjoying prosciutto in SanDaniele their home town

importance of the Fogolar Federation of Canada and the Friuli Nel Mondo...we are part of a large and rich network of 160 Fogolars around the world....although we are a small entity here in Winnipeg we are part of a big family around the world. By the end of FOGOLARS 2014, I admit that I have a greater appreciation of my roots and know why I am a proud and loyal member of the Fogolar of Winnipeg.....and to echo the sentiments articulated by the legendary founder of the Federation, the late Pre Ermanno Bulfon...I too can now exclaim...Friul, un cjanton dal mont, ma il mio cjanton..... Arriviodisi a FOGOLARS 2016!



Board of Directors 2014

Back Row (left to right):
Luciana Stangherlin, Moira Madero,
Trudy Blight-DeSordi, AnaMaria Nevieri,
Umberto DeiCont.

Front Row (left to right):
Roberta Novel, Adrianna Aiello,
AnnaMaria Toppazzini
Missing: Karla Canal



Fogolâr Furlan Montreal

L'Estate a Montreal

Dopo le celebrazioni della Festa della Patria in aprile, l'appuntamento successivo per i membri del sodalizio è stato il tradizionale pic nic di fine luglio, quest'anno senza la presidenteessa, che partecipava in quei giorni al congresso della Federazione in Friuli. Le cose sono andate magnificamente, non ostante una notevole apprensione per le previsioni meteorologiche che erano al maltempo senza equivoci. Qualcuno lassù deve veramente amare il nostro Fogolâr: la mattina, abbastanza presto pioveva e i volontari avevano il cuore pesante prima ancora di partire da casa. Poco dopo invece il tempo è cambiato ed abbiamo avuto una bella giornata, ideale per assaporare le specialità alla griglia e per animare i giochi per i bambini. Una bella riuscita dunque, che ha lasciato molto contenti i partecipanti ed esausti ma soddisfattissimi gli organizzatori e i volontari.

Ma non c'è stato tempo per rilassarsi, perchè dopo due settimane dovevamo partecipare alla "Settimana Italiana" di Montreal in rappresentanza della Regione Friuli Venezia Giulia. Per la quarta volta il nostro Fogolâr ha partecipato attivamente a quest'iniziativa che si tiene a Montréal ogni anno, verso la metà di agosto. La manifestazione, vera celebrazione d'italianità e popolare vetrina della cultura nazionale in questo paese è considerata la più importante del genere in Nord America. L'evento offre un panorama d'insieme della Penisola, mettendo contemporaneamente in luce le particolarità regionali che caratterizzano l'Italia.



Pic nic - la calma prima dell'assalto alla pignatta

Promotore ne è il Congresso nazionale italo-canadese (regione Québec), con il patrocinio federale, provinciale e municipale canadese, oltre che delle rappresentanze ufficiali italiane. Il successo della manifestazione è determinato dalla sponsorizzazione di diverse aziende, dai contributi istituzionali locali ed italiani, dagli esborsi dei partecipanti e, soprattutto, dal volontariato. L'evento si sviluppa per tutta la settimana e culmina in un intenso week-end nella centralissima



Settimana italiana - il gruppo dei volontari allo stand

"Piccola Italia", intersecata dal Viale San Lorenzo che, chiuso al traffico, ospita palcoscenici per spettacoli teatrali, musicali, operistici e apprezzatissime sfilate di moda, oltre ai numerosi chioschi regionali e generici. I visitatori hanno superato le 100.000 persone anche quest'anno.

Grazie al sostegno della regione tramite Ente Friuli nel Mondo, il Fogolâr di Montreal era presente con un chiosco nella zona più centrale. I numerosi volontari che lo hanno animato si sono trasformati in ambasciatori della regione distribuendo, dépliant, opuscoli e carte geografiche, circondati da striscioni, manifesti e bandiere. Quest'anno le degustazioni avevano per oggetto il Montasio e la gubana, prodotti tipici di pregio della nostra terra. Le 60 gubane che avevamo acquistato sono andate a ruba durante le degustazioni nell'arco del fine settimana. Stessa cosa per il Montasio. Tra i visitatori ci sono stati anche diversi friulani di seconda e terza generazione, che si fermavano incuriositi, dandoci così l'opportunità di promuovere le attività svolte dal sodalizio montrealese. Il materiale divulgativo inviatoci dall'Agenzia turistica regionale, dalla Scuola Mosaicisti e dalla Provincia di Udine è stato tutto esaurito.

Questa volta il centro d'interesse era il mosaico e in particolare una dimostrazione di come viene realizzata un'opera musiva. Per parecchie ore il mosaicista Heathcliff Marziali e l'"apprendista" Sophie Mandrile hanno pazientemente lavorato assieme per comporre un mosaico, partendo dal disegno su velina fino al prodotto finito. Con l'utilizzo di martelline, taglioli, colla, marmo e, soprattutto con passione e con la tradizionale tecnica della Scuola di Spilimbergo, hanno mostrato ai visitatori come viene costruita quest'opera d'arte. Heathcliff Marziali lavorava in quel periodo per una grossa ditta di Montreal ed ha gentilmente messo a disposizione non solo il tempo e la perizia, ma anche attrezzi e materiali. Sophie Mandrile è una giovane studentessa, attiva nel Fogolâr e appassionata di mosaico, che ha avuto l'opportunità di seguire



Fogolâr Furlan Montreal

lo scorso novembre un corso di iniziazione presso la Scuola Mosaicisti di Spilimbergo.

Concludiamo riconoscendo il supporto determinante dei volontari di ogni età che si sono fatti avanti per offrire il loro aiuto e contribuire all'immagine di qualità e livello del Friuli che il sodalizio intendeva proporre e che ha senza dubbio conseguito. A tutti loro un ringraziamento sincero. Adesso ci ritroveremo in novembre per la Festa delle Castagne e del Vino.

Ugo Mandrile

*Settimana italiana - Heathcliff Marziali
e Sophie Mandrile compongono un mosaico*



Il Congrès dai Fogolârs dal Canada a Udin di Vitôr Cech

Dal 23 al 27 di luj 2014 si è tignût a Udin il Congrès dai nestris Fogolârs, in ocasion dal 40esim anniversari di fondazion de Federazion. Disi ch'al è stât un biel congrès al è disì pòc; al è stât tant di plui, in ogni sens. Cjatasì in plui di cent delegâz te capital dal Friul a è stade une esperience profonde e spirituâl che a lassât il so segn, un punt di riferiment precîs, vonde fuart tal nestri cûr e o crodi ca sedi vere ancje par cheialtris delegâz, vegnûz da ogni bande dal Canada.

Chest congrès al è stât ancje une esperience culturâl e storiche di prin plan. Par cualchi zornade si sin cjatâs a "cjase nestre," te nestre vecje Patrie, la Patrie di duç i furlans dal mont. Ma il punt plui impuartant di chest congrès, secont la me modeste opinion, al è stât chel di venus dât l'oportunitât di cognossisi jenfri noaltris e soredut di fanus cognossi tanç tesauris storics e culturâi dal Friûl. Difât il percors in coriere, stabilît dal Comitât organizadôr, al veve come prime base che di fanus tocja cun man tancj sîts di une importance fundamentâl pe storie e pe culture furlanis; lûcs che siguramentri la magjorance dai delegâz no cognosseve par nuje. Tant par fa un esempli personâl, cuant che sin jentrâs tal gran salon dal Parlament furlan tal Cjescjel di Udin, o ai provât la sensazion di vivi un moment storic unic e il gno pinsîr nol podeve fa altri che tornâ a chel Stât Patriarçâl dal passât che al reste par no furlans tant un pont di riferiment storic che une pagjine gloriose de nestre identitât... E ce disì di ce co vin provât jentrant te Basiliche Mari di Acuilee, viodint ducj chei lavôrs in mosaic dal simbulism cuasi segrêt e da la richece artistiche di une glesie ca è un monument di art e di storie in se stesse. La nestre guide, Claudio Beltrame, nus a spiegât cun tante pazienze, competence e cognossince il significât di ogni disegñ, di ogni pierre, di ogni colôr, cun gran interès e plasê di chei come me, tant passionâs di storie e culture furlane.

Famose a è stade ancje la visite al cjsiel medievâl di Voleson e soredut a la glesie, indulâ co vin scoltât il sun di un orghin venezian dal 1500, conservât cussi ben ch'al someave cuasi gnûv. Un'altre visite ca nus a un grum interessât e plasût, a è stade che de Scuele di Mosaic a Spilimbergo, che oltri a jessi une scuele, al è un vêr e propit Museo dal Mosaic, cun ôparis d'un nivel artistic e culturâl strasorderari. Secont la me opinion cheste scuele a è ancje une universitât mondial dal mosaic. Culì a rivin studens di ogni bande dal mont par imparâ cheste nobil art, in cheste citadine cussì simpatiche e dal cur furlan.

No si pues nancje dismenteâ la curte visite a Cividât, antiche capitâl dal Friul, cognussude soredut pa la Messe dal Spadon e pal Tempietto Longobardo, un spielì culturâl e storic di chest popul di divignince gjermaniche ca l'è lassât plui di un olme sul nestri territori. No podin dismenteâ nancje lis visitis a Glemone, a Vençon, a Triest e al grand cimiteri militâr di Redipuglia. A Vençon o vin puartât une corone in ricuart di chel pilot canadês muart in un incident cuant che al iudave la int durant il taramot dal 1976. Vençon nol à dismenteât e ur an fat un monument par jenfri di un grop di cjasis fatis costrui cun il jutori finanziari furlan e canadês. Simpri e pardut il nestri ciceron Claudio al è stat brâf e competent. Cualchidun al à scrit che in Friûl nus spietavin "cul cûr in man." Pobben noaltris o sin rivâs in Friûl cul cûr plen di amôr e di fedeltât atôr di un ideâl di furlanitât profund, che chest viagj nus à rinfuarcît ancemò di plui. Prime di concludi chestis notis a la buine, o volin ringraciâ soredut tre personis che an dât passion e cûr par realizâ chest biel proget: Ivano Cargnello, Paola Codutti, Primo Di Luca. Cence di lôr no si varès fat nuje!

Vitôr, Gracionis di cûr ma i sperì no ofinditi cuant che i spieghe che il gran suces de Cunvigne a ie stade ancje pal lavôr di dut il comitât c'al includeve Joe Toso, Fausto Volpatti, AnnaMaria Topazzini, Renzo Rigutto e Roberto Bressan. I.C.

MILAN
WINERIES



Tel: (416) 740-2005

www.milanwineries.com

6811 Steeles Avenue West, Toronto, ON M9V 4R9



La nostra cantina! / la nestre cantine!



La Presidente della Regione Friuli Venezia Giulia, Debora Serracchiani incontra alcuni organizzatori del congresso della Federazione dei Fogolàrs

* * * * *

Rino Pellegrina riceve dal presidente della Federazione, Ivano Cargnello un'attestato di benemerenzza come co-fondatore della Federazione



Società Femminile Friulana di Toronto

In keeping with a tradition that first began in the 1980s, the Società Femminile Friulana hosted its annual mother/daughter event. This year, approximately 120 ladies participated in the Fall Food Festival.

After enjoying a lovely autumnal lunch, members and guests were entertained by Master Pastry Chef Cristian, who demonstrated how to prepare a dessert of flambéed mixed berries served in a colourful pumpkin serving bowl. This was followed by a Mothers versus Daughters Cooking Challenge. Two teams of chefs, selected from our audience, were required to recreate two main dishes: shrimp and vegetables stir fry al Nonnino Grappa; and squid ink risotto nero. The ladies worked collaboratively before a panel of judges, who then tasted the culinary creations and rated them for presentation, flavour, and creativity. After serious deliberations, the judges crowned the Team of Daughters victorious. The eventful day concluded with the awarding of several door prizes, one of which included a trip to Italy. Lots of food, fun, and memories were shared by everyone....and so the tradition continues!



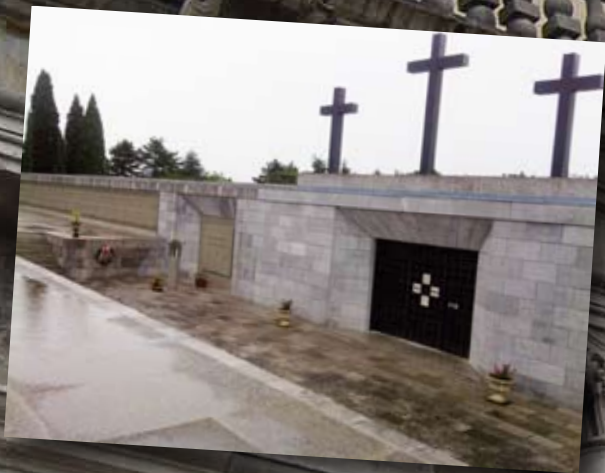
The traditional pumpkin



Ladies preparing special gourmet dishes



Master Pastry Chef Cristian at work



*Un Maple (Aier)
cal fonde lis lidris
te tiare dai nestrus vons*



Congressist a convigne in Fritül



Famèe Furlane Toronto

Vaughan, grande successo per la serata dedicata al friulano

Il comitato culturale della Famee Furlane di Vaughan ha organizzato un corso di lingua e cultura friulana, con degustazione di prodotti tipici della regione Friuli Venezia Giulia (Italia), per rispondere all'esigenza dei tanti canadesi di origine friulana di scoprire le proprie origini, di comunicare con i propri nonni o in previsione di un viaggio in Patria.

L'iniziativa è stata lanciata con una serata di presentazione che si è tenuta il 9 ottobre alla Famee, a cui ha partecipato una settantina di persone. L'evento è stato moderato da Mary Lovisa e Mattia Bello - che sono anche gli insegnanti del corso assieme a Lucy Cosolo e Lorena Qualizza - e ha visto come ospiti d'onore il sindaco di Vaughan Maurizio Bevilacqua, il presidente della Famee Furlane Matthew Melchior, Gabriella Arthur Colussi, docente alla York University, e Vanessa Lovisa, responsabile del gruppo giovanile della Famee.

Tutti e quattro sono intervenuti a sottolineare l'importanza di un'iniziativa unica nel panorama culturale canadese. Tra i relatori ci doveva essere anche Michael Tibollo, presidente della Canadian-Italian Heritage Foundation e chairman di Caritas Toronto, che all'ultimo momento non è potuto essere presente per impegni di lavoro.

Durante la serata si è parlato nello specifico del corso di friulano, strutturato in otto lezioni di conversazione e grammatica, ognuna delle quali tratterà un argomento specifico come il cibo, luoghi culturali, artistici e di villeggiatura del Friuli Venezia Giulia. Gli studenti, a iniziare da giovedì 16 ottobre, avranno la possibilità di imparare il lessico, e allo stesso tempo di conoscere la cultura friulana.

L'iniziativa culturale ha avuto anche un'altra importante valenza. Il friulano, riconosciuto in Italia con la legge



Il Presidente della Famee Matthew Melchior con il sindaco di Vaughan, Maurizio Bevilacqua e la sua gentile Signora



Il giornalista del programma Mandi Mandi, Paolo Canciani fra le sorelle Lovisa



Lorena Qualizza, Mattia Bello, Mary Lovisa e Lucy Cosolo

482/1999 e tutelato dall'Unione europea, porta simbolicamente a 100 le lingue parlate a Vaughan, città di circa 350mila abitanti localizzata appena a nord di Toronto. Questo comune ha addirittura 100,000 residenti italiani, che rappresentano il 40 per cento dell'intera popolazione. L'area di Woodbridge, in particolare, è la cittadina con la più alta concentrazione di italiani del Canada e del Nordamerica.

Quella italiana è una presenza importante in tutto l'Ontario, tanto che il 25 ottobre 2010 il governo provinciale ha approvato il Bill 103, con cui dichiara giugno come il Mese della cultura italiana.

Durante la serata gli ospiti hanno ammirato alcuni mosaici della giovane "friulano-canadese" Olivia Radocchia che, guarda caso, ha imparato questa arte alla scuola di Spilimbergo, in uno dei suoi viaggi in Italia. È stato predisposto un banchetto informativo con libri in friulano e materiale gentilmente donato dell'Ente al Turismo del Friuli Venezia Giulia. E poi si è cenato a base di pasta, polenta e salsiccia, pietanze accompagnate da ottimi vini, rigorosamente friulani. Mandi.

Mattia Bello



Famèe Furlane Toronto



Il gruppo degli studenti del Liceo Scientifico Marinelli di Udine in visita al Friuli Campus

Un grande GRAZIE a te, Armando, Mattia, Paolo, Gianni ed a Matthew Melchior - per il suo gentile invito alla serata - per la vs. calorosa accoglienza del gruppo di studenti del Marinelli, partecipanti al nostro scambio "Dynamics of Borderland Regions", lo scorso 9 ottobre.

Il donare del vs. tempo ed energie per illustrare la grande realtà che avete costruito - e che mantenete - con tanto sacrificio e passione, è un'enorme favore che fate a questi ragazzi che hanno sentito parlare in Friuli della nostra comunità che si illustra nel successo e sviluppo della Famee e delle altre grandi iniziative vicine al club.

Erano qui per soli 10 giorni, coinvolti in un progetto di studio abbastanza impegnativo, con ritmi serrati date le nostre distanze. Grazie a te ed ai tuoi buoni contatti, sono certo che hanno potuto capire bene anche la realtà della Famee ed assaporare una friulanità diversa ma sempre genuina e schietta come sappiamo essere noi.

With renewed thanks and best regards.

Ennio

Carissimi,

scusate se mi permetto questo tono confidenziale, ma penso che da bravi friulani lo apprezzerete.

Vi scrivo per ringraziarvi per l'ospitalità che avete riservato a me, la mia collega e ai nostri ragazzi durante la nostra visita a Toronto il 9 ottobre scorso.

Il viaggio nella sua totalità è stato un'esperienza indimenticabile e molto significativa per tutti noi.

In un paese così grande come il Canada, tutti ci hanno accolti

con calore e affabilità, facendoci sentire a casa nostra, nel nostro piccolo, ma amato Friuli. Voi non siete stati da meno, anzi!

Grazie ancora di cuore, pertanto, a nome dell'intero gruppo italiano anche per le belle foto che tramite Mr Eugene Di Sante ci avete inviato.

Un caro saluto a tutta la Famee Furlane.

Mandi!

Tiziana Lizzi e Misi Gandin



Un'affezionato amico de La Cisilute Elio Cossarin in visita a Toronto ci ha portato il saluto dei friulani di Powell River BC. Noi ricambiamo e gli facciamo gli auguri di Buon Natale e Felice Anno Nuovo.



Fogolar Furlan Halifax

*M*andi from Halifax. In July, the Fogolar hosted its annual Family Picnic in beautiful Oakfield Park. It was a warm sunny day, perfect for spending time with family and friends. At lunch, everyone treated their taste buds to a yummy plate of pasta with homemade bolognese sauce. In the afternoon kids enjoyed the water balloon games, piñata and relay races. After all this, there was still time to enjoy a swim in the lake or a walk through one of the many shady trails through the woods. This was a great day for all and we thank those who came out to share in the experience.

In July, four of our Fogolar members attended the Congresso 2014 in Friuli. The hype of this event did not disappoint and we would like to say a big thank you and congratulations to the Congresso committee for their hard work and success. All four attendees said it was a beautiful event with no detail left untouched. From the fantastic venues to delicious food and the moments that touched the soul, the Congresso laid the way to unforgettable moments shared by Friulans from across the country all joined together. After hearing the many stories about the event, one moment that had a profound impact with all four attendees, was the visit to the extraordinary war memorial we know as Redipuglia. The rainy day set the mood that was a solemn visit meant to honour the lives of those who fought in the war. A fitting tribute was the impromptu singing of the Italian and Canadian Anthems as well as Stelutis Alpini. This was a moment of reflection, one that did not leave too many dry eyes. From the Mosaic School in Spilimbergo, to the mountains of Gemona, the prosciutto of San Daniele, the Castello di Udine, the seas around Trieste and the history of Aquilea, the splendour of Friuli was showcased in a trip that will not be forgotten by those in attendance.

The fogolar would like to extend our congratulations to Maria Giuliana Radelich, for being selected by Friuli nel Mondo to attend a three week Soggiorno at the University of Gemona



Annual Summer Picnic



this summer. Maria was one of six youths from around the world to be sponsored for this wonderful opportunity. The program started July 23rd and ended mid August. Despite the many academic and language challenges of the course, Maria finished top of the class and we are very proud of her accomplishment and her ability to represent our Fogolar with such integrity. A big thank-you to Friuli nel Mondo for making opportunities like these available.



Frutins cha fasin lis corsis cui sacs



Frutins a gjoldin il picnic



Fogolâr Furlan Sault Ste. Marie

When we first heard 2 years ago that the Congresso might be held in Friuli, we thought: “What could be more perfect than a Congresso in Friuli with the Federazione dei Fogolâr di Canada”! From that moment on, a few of us from Sault Ste. Marie made a commitment to the Congresso. We all came from different directions but we all had the same anticipation as we approached the city of Udine: this was going to be memorable for all.

From the moment we all met in the lobby of the Hotel Friuli, the group dynamic was established. It became pretty apparent at our first dinner that this group felt like a family right at the onset. We got to meet new faces and realized that we all were somehow connected. We even had some of the same friends and acquaintances. We all shared stories, our past and our desire to rediscover our Furlan roots. Young, old and not



The Sault Ste. Marie Group

so old, we all felt the connection. The organizing committee took charge after that and set out to provide our group with the richest cultural experience one could ever ask for.

The Fogolâr group from Sault Ste. Marie comprised of 6 members: Ricky Borean, Ralph Borean, Gary Murphy, Kent Floreani, Enzo Floreani, Francine Floreani.

A special thanks to the organizing committee for their exceptional talent and effort in putting together such a trip that has marked so many of us. *“In life, we don’t remember days, we remember moments.”* (Cesare Pavese).

The Floreani’s



Kent Francine and Enzo at the top of Trieste on the only rainy day



Friends from Canada with Italian guide and organiser Paola Cadutti



Young attendees take a moment to pose for the camera

Scuderia Ferrari Club S.c.a.r.l.
 Ferrari spa - Via A. Ascari, 55/57 - 41053 Maranello (Mo) - Italy
 Tel. +39 0536.949111 - Fax +39 0536.949488
 www.sfcscarl.com - E-mail: sfc@ferrari.com

SCUDERIA FERRARI CLUB
 The Official Ferrari Passion
 TORONTO - Canada



To become member contact Antonio Folino

Antonio Folino
President

Mobile: 416.677.3842
 E-mail: toronto@sfcscarl.com



Famée Furlane Vancouver

This was another great year for the Famee Furlane Dancers. With four dancing groups (the young children's group, the intermediate children's group, the teenaged group, and the adult group), the dancers are strong in numbers and continue to entertain in many festivals throughout the city.

This summer, all four groups performed on the main stage at the extremely busy and well-attended Italian Day on Commercial Drive. The dancers entertained a large number of spectators on a beautiful Vancouver afternoon. A few weeks later, the dancers were the opening act at La Festa Italiana at the Italian Cultural Centre. It was a wonderful way to start the festivities. The adult dancers performed at the annual North Shore Folk Fest in North Vancouver and won the "Outstanding Performance Award"!

We are looking forward to another great year of being entertained and for our dancers to continue to learn the cultural importance of traditional Furlan dancing. Thank you to Rosetta Traversa and Doris Holzer for the tremendous effort and dedication that they have invested in teaching our dancers. Our annual Father's Day Dinner was an overwhelming success as our hall was packed with families enjoying excellent (as always) food, laughter, and most importantly the company of close friends. In addition to the usual festivities, we were able to take advantage of our new projection system to watch a World Cup soccer game on the big screen. Prizes were given to the newest and oldest dads at the event and a



Adult Dancers at North Shore Folk Fest



raffle was held with the proceeds going towards future hall renovations. It was great to see such a great crowd come out to another successful evening.

With the summer a fond memory, the Famee Furlane of Vancouver season for banquets and events, which is from September until the end of June each year, began with the annual Lega Femminile banquet on October 4th. Always a popular function, once again the ladies provided the attendees with an evening of delicious food, great music and camaraderie!

Prizes were generously donated for a raffle, with the entire amount of the money collected designated to the Children's Hospital. Thank you ladies for a wonderful evening and your generous donation to this worthy cause!



Lega Femminile Banquet



Two dancers enjoying a break



Fogolâr Furlan Ottawa

Siamo lieti di annunciare l'elezione di un nuovo Presidente del Fogolâr Furlan di Ottawa, il signor Roger Serafini. Roger è stato attivo e coinvolto con il Fogolâr da più di venti anni. Ultimamente è stato Vice-presidente per più di dieci anni. Congratulazioni e tanti auguri.

Riconosciamo Enrico Ferrarin, il Presidente Uscente. Da più di trenta anni un assiduo membro che ha lavorato per il nostro club come direttore dei Programmi, come Presidente due volte e come delegato alla Federazione. Si può dire che Enrico è stato indispensabile al Fogolâr di Ottawa per tanti anni con tutto il suo contributo, la sua partecipazione e il suo aiuto. E continua a lavorare per il benessere del nostro gruppo, rimanendo parte del nostro comitato direttivo e aiutando sempre alle nostre attività. Molte grazie Enrico.

Il mese d'agosto il Fogolâr ha avuto il suo tradizionale picnic nel bellissimo parco sulle sponde del fiume Rideau come l'anno scorso. Il pranzo è stato preparato dai nostri volontari con briciole, «luanis, formadi, fasui e patatis», non dimenticando gli «hot dogs» per i giovani. Dopo il pranzo, seguì il torneo delle bocce mentre i bambini hanno partecipato a varie corse e pignate. È stata una giornata bellissima. Eravamo sotto gli alberi accanto il fiume, con le barche vicino le chiuse del canale storico. Ringraziamo tutti presenti con nota specifica alla buona presenza dei nostri amici venuti da Kingston. Molte grazie a tutti i volontari che hanno contribuito al gran successo.

Cogliamo questa occasione per formulare a tutti un augurio di un sereno e felice Natale. Buon Anno.



Franco Riva, Roger Serafini, i quattro vincenti del Torneo Bocce ed Enrico Ferrarin che ha presentato i premi



Camerieri in corsa



Fogolâr Furlan Sudbury



Our youngest member Adrian Schryer with Santa

The Fogolâr Furlan Club of Sudbury had a busy 2014. The year started off with our General Membership Meeting and our annual Bocce Tournament. The Fieste Furlane was held in September with an excellent turnout and a great time was held by all. November started off with our annual Memorial Mass to honour our departed members. The Christmas Membership/Children's Party was a huge success with Santa and his Elves delivering presents to all the children. The Fogolâr also honoured 6 women for many hours of volunteer work.

Franca Bortolussi presented the Volunteer Appreciation Award to Marisa Castellan, Giuseppina Taglialegne, Lenore Zuliani & Vitorina Zanini. Missing - Silvana Toppazzini & Dolores D'Attilio



All the Furlane children gather around Santa





Fogolâr Furlan Calgary

Until recently, the Friulian associations in Canada were primarily composed of those people who knew Friuli personally. They were born there and they spent their formative years there. They grew up in la piccola patria before coming to Canada as young adults. For these people, Friuli is rich with memory and personal history. They have a connection to the place that will live forever in their hearts. For their children and grandchildren, the story is a different one. They grew up knowing that Friuli and the fogolâr, famèe or società were important to their parents. If they were lucky, they were able to visit Friuli during the summer holidays. The experience was invaluable but their connection to Friuli was understandably different than that of their parents. Having first-hand knowledge of the place as adults helps the Canadian-born generations to deepen their connection to Friuli because



La bieie famèe di Valentino Furlan.

it strengthens their understanding of its history, past and present, its people, and its culture. Nothing is more effective for building a bond with Friuli than spending time there as an adult, meeting the people and getting to know them. When we make a personal connection with something, whether it is Friuli, an association, a friend, or a cause, we become committed. We become engaged. The opportunity for this happened this past summer when four young people from Calgary, on two separate opportunities, went to Friuli. On the first occasion, a student went to Gemona for six weeks to study Italian, and on the second occasion, three young people participated in the congresso to celebrate the 40th anniversary of the foundation of the Fogolârs Federation of Canada. They had an opportunity to experience first hand the land of their grandparents, to develop a personal connection with the place and to form their own memories of Friuli.

In other news, the Fogolâr Furlan di Calgary held its annual golf tournament on June 22. It was a beautiful day



Ce maravee di podê fâ un gîr cui cjavai a la fieste da Stampede

for the forty golfers. The DePaoli Trophy was awarded to the team of Emilio Pizzal, Carlo Duri, Giovanni Galuzzi and Garth Hartung. On July 5 about 50 people attended the Stampede Breakfast at Lloyd Park, south of the city. The organizers had something special planned for the children. Two ponies were available for the children to ride. One, by the name of Priscilla, even brought her young foal, which was a delight to both the children and the adults. Several of our members went to the congresso in Friuli in July. By all accounts, it was an amazing experience. On August 10, the Fogolâr held its annual picnic. We had a very good turnout. We enjoyed a fabulous meal prepared by our volunteers. Games were organized for the children. We did an egg-toss competition, potato sack races, a watermelon eating contest and – the grand finale - a piñata. We extend our sincere gratitude to the many volunteers who, year after year, event after event, work to make these activities happen.



I nestris fruz, 'a son contenz di cjatâsi al picnic dai furlans



Fogolâr Furlan Edmonton

A sure sign that summer has finally arrived, albeit after many false starts, is the Furlan Family Picnic in early July. A popular event, this year drawing over ninety participants even when (unfortunately) competing with Santa Maria Goretti feast day activities. The Picnic has been a summer staple since the first year of the Fogolar in 1981. And we don't, can't, mess with success. Custom-ordered sausages, polenta, and Montasio are the familiar and popular mainstays guest expect. Just like dinner at Grandma's – change the sides if you want, but leave the beloved old standbys alone.

This year we had the pleasure of welcoming our members from Jasper, Lina and Claudio Venchiarutti. And Erminio and Laura Floreani, former members from Edmonton, dropped in from their new home in Calgary.

Later in July, seven Edmontonians had the opportunity to participate in the Congresso held in Friuli. Long days packed with sightseeing, welcome background information from our knowledgeable guide, fellowship with Furlans from across Canada, and much feasting. Not to mention feasting with prosciutto, and prosciutto, andThe theme being to reconnect with our roots, one felt immense pride in having Friuli in our genes.



Luciana & Blaine Zacher at the congress in Villa Manin

Unfortunately July also brought sad news. **Giuseppe Chiesa**, who had been our Fogolar's president from 1991 to 2009, passed away after a brief illness. For eighteen years, he and his wife, Vittoria, poured their energies into the Fogolar. Giuseppe or Joe or Bepi, as he was variously known, was passionate about the Fogolar and unstintingly gave of his time and energy in its support. We thank the Chiesa family and offer our continued deep sympathy for their loss.

Now fall is here, the Annual General Meeting is around the corner and the aroma of chestnuts roasting will surely draw our members.

December's Family Christmas will round out the year with warm greetings, cheerful carols, and satisfied bellies! Mandi from Edmonton,

Marina Martin



Grill masters: B. Zacher, G. Cimenti, G. Bertolin, D. Tomat



Congresso Participants: Onelia & daughter Tiziana Benvenuto

Con profondo dolore abbiamo appreso che lo scorso luglio Giuseppe Chiesa, ex-Presidente del Fogolâr di Edmonton e uno dei sostenitori più fervidi e tenaci della Federazione dei Fogolars del Canada ci ha lasciati.

La Federazione e tutti i Fogolârs e Fameis che essa rappresenta, nonché tutti i friulani di questo paese si uniscono in cordoglio per accompagnare la famiglia Chiesa e il Fogolar di Edmonton in questo profondo dolore.

Bepi, esempio di tenacia fratellanza e friulanità rimarrà sempre nella memoria collettiva della nostra comunità. Il suo amore per i nostri valori e la nostra cultura sono state testimonianze di amore per la Federazione e per la nostra Piccola Patria.

Mandi Bepi.



Ivan Cjargnel



Famèe Furlane Oakville Italian Club



2014 Summer Camp kids and Counsellors

Greetings from the Famèe Furlane Club of Oakville. 2014 is proving to be a great year filled with cultural events and family fun. We started off the summer with unveiling of the newly renovated Fogolar Country Club which is home to the Famèe Furlane Club of Oakville. The club has been transformed into an elegant and modern room perfect for all events. The first group to enjoy the chic new look was our summer camps kids and boy did they love it! They couldn't believe how beautiful and bright the new space was. Lunch was now being served in style! Lunch is always the most important part of summer camp and one of the main reasons campers return. Delicious meals, traditional Italian songs, activities, bocce tournament, swimming and sports kept campers busy while learning about their culture, meeting new friends and enjoying the warm summer weather. Once again, our Summer Camp Coordinators, Ivana Stangherlin and Jodi DiNatale, went above and beyond expectations and made this year's camp a summer highlight for our campers. Thank you to everyone who helped make summer camp a success and a special thanks to Maria Ferraro and all the wonderful ladies who worked hard preparing the most mouth-watering meals. A tremendous thanks to Jenny Longo and Longo's for their generous donation and their continuous support of our summer camp program. Longo's support helps us run an extensive week-long camp program at an affordable rate for families – Thank you Longo's!

Following summer camp was our annual Fogolar/Famèe Furlane Picnic in August. This joint event brings the two clubs together for a day of family fun. Bocce tournaments, raffles prizes, games and activities plus a BBQ dinner make this event one which families don't want to miss. Even the rain didn't stop us from having a great time this year.

September hosts our ever-popular annual membership dinner exclusive to Famèe members. This is our way of honouring their commitment to the Famèe Furlane. A fantastic complimentary meal and dancing made for a wonderful evening

where members could mingle and enjoy a great night out. We are looking forward to our upcoming Harvest Lunch in October and the beauty of the grounds as the leaves change to vibrant fall colours. A special addition to this year's lunch will be the Congresso presentations from our two lucky essay winners who were chosen to represent the Famèe Furlane Oakville Italian Club at the 2014 Congresso. Winners were Vanessa Perosa, granddaughter of Sante and Felicea Perosa and Evan Maltby, grandson of Nereo and Adele Pascolo. Both families are long standing Famèe members thus it was nice to award their grandchildren with this once in a lifetime experience. Our winners submitted essays on what they hoped to gain from attending the 2014 Congresso and how they will continue to keep their Italian heritage alive. Both received a subsidized trip to the 2014 Congresso in Udine, Italy where they embraced and learnt more about the Furlan culture. Congratulations to both Vanessa and Evan! We look forward to hearing all about their trip through their presentations at the Harvest Lunch.

As we approach the year end, we'll be busy preparing for our annual Children's Christmas party and gathering the list of all the good little boys and girls in anticipation of Santa's visit.

As always, the success of the Famèe Furlane Club of Oakville is due to our long-standing members along with the efforts of the executive committee and wonderful kitchen staff. Thank you to everyone who participated, volunteered and attended Famèe events – it's because of you we can continue the tradition.



Jenny Longo & family. Thank you Longo's for your generous donation to our Annual Kids Summer Camp



Fogolar Furlan Niagara Peninsula



Our dedicated family of furlans

In Niagara, the sun is still shining and the flowers are showing their last colourful display before the shades of Fall will be quickly approaching. Change is inevitable as expected even in our Fogolar Furlan. These last few months of 2014, our Fogolar will experience an election of a new executive. We hope that the new executive members will bring new ideas, a fresh look for our club, and their own expertise in order to keep our customs and values alive in the future. Our Fogolar Picnic was a success as usual, mainly due to all our volunteers. We had a very good turnout of family members and friends. The children and the adults enjoyed all the activities planned for them. The sausage, polenta and formai were all ready to be served and enjoyed by all. Our picnic ended with a raffle as everyone called it a day. We have two remaining activities for this year. On Nov. 15, we will be celebrating the Radicchio Dinner Dance at Club Roma. Everyone has a marvellous time at this gala enjoying a delicious Furlan meal, watching with anticipation the results of the Radicchio Contest, and dancing to the Italian favorites. Truly it is the highlight of the year! At last, Santa comes to town, at our Fogolar Furlan Christmas Brunch at Club Roma, on Sunday, Nov. 23, from 11am to 3pm. A wonderful brunch is served rejoicing the Christmas Yuletide Season. This is always a special occasion to unify our members, share our Christmas Wishes and enjoying the reaction of the children as they open their gifts and talk to Santa with great anticipation.



Under the B for Bingo



The Babcock and Masotti Families

Keep your eye on the Piñata



50&PIÙ
ENASCO
PATRONATO DI ASSISTENZA SOCIALE
canada1@enasco.it
www.50epiu.it

800 928 1502

Multi Purpose Office
Centro Servizi Esteri
For all your needs Call Us



ITALIAN CANADIAN ASSISTANCE INC
CENTRO SERVIZI CANADA
ica@iccanadaservices.com
www.iccanadaservices.com

MONTREAL ~ BURNABY ~ TORONTO ~ HAMILTON ~ ST. CATHARINES ~ RICHMOND HILL ~ WOODBRIDGE



Famèe Furlane Hamilton

The last few months have been very challenging for the Famèe Furlane of Hamilton. The board has been revising the constitution and has introduced many changes which will govern how the Board will govern and responsibilities of the various positions of the Board of Directors. The most significant change is our election procedure. We are now in line with most other clubs in the manner we elect our Board of Directors. A dissolution clause was also added. On the social front the very popular bocce league started up again on Wednesday nights. Also on every second Wednesday afternoon Brenda Milan our membership Co-ordinator established a euchre league. We are hoping that the afternoon card players will remain at the club after they finish and mingle with the evening bocce players. The club has many events coming up in October and November. At the end of October, the Vendemmia, amateur wine making competition and Dinner dance will take place. This will be followed in early November with the 45th Anniversary dinner dance. Both dinners will be prepared by Chef Gianni Ceschia. It's been 45 years since our six founding members, Giacinto Belluz, Bruno Cudin, Amelio Gris, Romano Mauro, Fiore Riga and Aurelio Zuccolin had a dream (I fondatòrs e an vùt un sium 45 agns fa) and started The Famèe Furlane of Hamilton. These dinners will be followed by elections, and a members' dinner.



Golf Tournament participants - Held on July 6, 2014

The tradition of a Members' Mass will be continued with members attending Mass on November 29, followed by coffee and dessert back at the club. Finally we have a new manager, Mavi Borsato Huang. She is a Furlan lady and a long time member. She brings strong management and organizational skills to our organization. We wish her well and hope that she will manage our club for many years to come.

Peter Narduzzi, President



Bocce Tournament winners



Murder Mystery Dinner - Held on June 7, 2014

Culinary Studio
 If you have an idea,
 we can make it happen!


905.265.2665
 Cooking Classes!
 Catering for any event!

 ASSOCIATION OF ITALIAN CHEFS OF CANADA

Gianni Ceschia
Teresa Szlachta

Our Expertise Includes:

- Cooking Classes
- House/Office Parties
- Outdoor Weddings
- Holiday Festivities
- Baptisms
- Communion
- Confirmations
- School Kids Lunches
- BBQ





Fogolâr Furlan Windsor

All is in the air and what better way to welcome the cooler temperatures than by reminiscing on this past summer. It was a time for record-breaking and enjoying the outdoors. At what other time of the year can football, golf and polenta be combined?

In July, we hosted a Luke Willson/ World Cup Final event complete with a bocce tournament. The star of the afternoon was Luke Willson, a member of the 2014 NFL SuperBowl Champion Seattle Seahawks. Luke's grandfather is a member of the Fogolar. Mr. Willson was a gracious honoree, signing autographs, posing for photos, showing us his Superbowl championship ring, and playing bocce. We had a very memorable afternoon. The very successful Annual Fogolar Golf Tournament also occurred in July. Neither day would have been possible without the efforts of our dedicated volunteers.



Fogolar President, Cesare Pecile, (3rd from right) holds the documentation of the Fogolar's new world record. With him are Vice-President Fausto Volpatti (right), Fogolar Manager Lou Villalta (left), the Guinness World Records judge (2nd from right) and volunteers and patrons of Polentafest after the record was broken



Fogolar volunteers hard at work preparing 9850 lbs. of polenta

Without doubt, the culmination of Summer 2014 was "Polentafest" which was held on September 12 and 13. The festivities began with a Gala evening in cooperation with the Victorian Order of Nurses (VON) and the House of Sophrosyne, which offers substance misuse and dependency programs for women. A portion of the proceeds from the evening was donated to these worthwhile charities. The preparation of 9850 lbs of Polenta the following day, an engineering and culinary marvel, was the pièce de resistance. Our efforts allowed us to reclaim the Guinness World Record for the largest polenta ever made, besting the previous world record by 2002 lbs and securing our spot as Polenta Kings (and Queens) of the World! It was definitely a summer to remember.



Fogolâr Furlan London & District

Our Fogolâr has had a challenging year due to health issues among our long standing members and within our executive. Pursuing activities outside our normal routine had to be put on the back burner. Our aging membership and lack of youth participation is an ongoing challenge and one that is being felt by all smaller clubs. However, our executive is committed and we will carry on.

Our congratulations go out to all the hard working Congresso committee for the resounding success of the Congresso 2014 in Friuli. Our London attendees had nothing but praise for everything, the hotel, the meals, the guides, the buses, the organization and the places visited. One of our Congresso attendees put it this way "If 100% is perfect, then this Congresso is 300%." Kudos, well done!

Our banquet was held on October 4 and it was well attended. We had some out of town guests and also representation from the Windsor Fogolâr in attendance. It was an evening of excellent food and wine, good music and camaraderie.



Lina Pittao, Gianna Ius, Claudia Oliva and Claudio China

Our upcoming event is our Christmas party which is always a fun time for all. We will move forward with the anticipation that 2015 will bring us renewed health and prosperity.
Gianna Ius, Secretary Fogolâr Furlan London



Il President: di cùr us ringrazie



AnnaMaria Toppazzini



Dr. Primo Di Luca



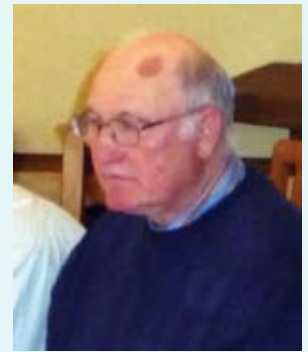
Paola Codutti

Ringrazio tutti di cuore per le numerose congratulazioni ricevute per il Congresso Fogolars 2014 e le celebrazioni del 40mo Anniversario della Federazione. Voglio evidenziare che il successo di un evento così grande è sempre dovuto ad un "equipe" di volontari che hanno dato generosamente il loro tempo ed energie per assicurare il successo di tale attività. La buona riuscita è dovuta soprattutto al lavoro complessivo fatto dai membri del comitato organizzativo composto da Primo Di Luca, Paola Codutti, Renzo Rigutto, AnnaMaria Toppazzini, Roberto Bressan, Fausto Volpatti e Giuseppe Toso.

Ivano Cargnello



Roberto Bressan



Fausto Volpatti



Giuseppe Toso



Renzo Rigutto



*La banca
sempre al servizio
della nostra comunità!*

www.icsavings.ca

WOODBRIIDGE VILLAGE

53 Woodbridge Ave.
Woodbridge, ON L4L 2S6
T 905.264.4007

WOODBRIIDGE – MARTIN GROVE

7766 Martin Grove Rd.
Woodbridge, ON L4L 2C7
T 905.850.4009

TORONTO – CORSO ITALIA

1254 St. Clair Ave. West
Toronto, ON M6E 1B7
T 416.653.4007

TORONTO – DUFFERIN

2900 Dufferin St.
Toronto, ON M6B 3S8
T 416.784.4007

DOWNTOWN – LITTLE ITALY

637 College Street
Toronto, ON M6G 1B5
T 416.530.4007

DOWNTOWN – LITTLE PORTUGAL

1168 Dundas St. West
Toronto, ON M6J 1X4
T 416.533.9245